



登记号:  
REGISTRY NUMBER:

仅供办公使用  
For office use only

根据俄勒冈州修订法规第 192.410-192.490 款, 本申请表所载信息属于公共记录。  
我们必须根据要求向各方发布此信息, 并将其公布在我们的网站上。  
In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record.  
We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

仅供办公使用  
For office use only

请用黑色墨水清楚地打印或书写。如有需要, 另加纸张。  
Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

1) 公司名称:  
NAME OF CORPORATION:

注: 必须与原地管辖区的记录名称相同。  
NOTE: Must be identical to the name of record in home jurisdiction.

2) 原地管辖区登记号  
REGISTRY NUMBER IN HOME JURISDICTION

或者: 存在证明 (随附)  
OR: CERTIFICATE OF EXISTENCE (ATTACHED)

(请提供来自实体原地管辖区的可通过网络验证的  
登记号。某些州(如特拉华州和新泽西州)不提供  
在线状态信息。来自此类地点的实体必须改为随附正式的存在证明,  
该证明在交付至本办事处 60 天内有效。)  
(Please provide a web-verifiable registry number from the entity's home jurisdiction. Certain states, such as Delaware  
and New Jersey, do not provide status information online. Entities from such places must instead attach an official  
certificate of existence, current within 60 days of delivery to this office.)

7) 企业主要办事处地址:  
(地址、城市、州、邮编)  
ADDRESS OF PRINCIPAL OFFICE OF THE BUSINESS:  
(Address, city, state, zip)

8) 俄勒冈州注册代理人姓名:  
NAME OF OREGON REGISTERED AGENT:

3) 公司登记日期: 持续时间, (若非永续):  
DATE OF INCORPORATION: DURATION, IF NOT PERPETUAL:

9) 注册代理人的公开可用地址:  
(必须为俄勒冈州街道地址, 与注册代理人的业务办公室是同一地址。)  
REGISTERED AGENT'S PUBLICLY AVAILABLE ADDRESS: (Must be an Oregon Street Address which is identical to the registered  
agent's business office.)

4) 登记所在州或国家:  
STATE OR COUNTRY OF INCORPORATION:

10) 邮寄通知地址:  
ADDRESS FOR MAILING NOTICES:

5) 公司类型:  
TYPE OF CORPORATION:

公益 互利 宗教  
PUBLIC BENEFIT MUTUAL BENEFIT RELIGIOUS

11) 董事长和秘书的姓名和地址:  
NAME AND ADDRESS OF PRESIDENT AND SECRETARY:

6) 该公司会有成员吗?  
WILL THE CORPORATION HAVE MEMBERS?

是 否  
YES NO

ORS 第 65.001(28) 款

(a) "成员"是指根据国内外公司条款或章程有权就一名或多名董事选举进行  
多次投票的任何一名或多名个人(不论条款或章程中对个人的称呼  
如何)。

(b) 由于个人持有以下任何权利, 则其不能是成员:

- (A) 作为代表;
- (B) 指定或委任一名或多名董事;
- (C) 作为董事; 或
- (D) 作为已发行或将要发行给公司的债务凭证的持有人。

(c) 尽管有本分款 (a) 段的规定, 若该人员的成员权利已经根据 ORS 第  
65.164 或 65.167 款被取消, 则该人员不是成员。

ORS 65.001(28)

(a) "Member" means any person or persons entitled, pursuant to a domestic or foreign corporation's articles or bylaws,  
without regard to what a person is called in the articles or bylaws, to vote on more than one occasion for the election  
of a director or directors.

(b) A person is not a member by virtue of any of the following rights the person has:

- (A) As a delegate;
- (B) To designate or appoint a director or directors;
- (C) As a director; or
- (D) As a holder of an evidence of indebtedness issued or to be issued by the corporation.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this subsection, a person is not a member if the person's mem-  
bership rights have been eliminated as provided in ORS 65.164 or 65.167.

董事长:  
President:

地址:  
Address:

秘书:  
Secretary:

地址:  
Address:

12) **执行:** (必须至少由一名管理人员或董事签署。)

本人以授权签署人身份声明, 根据作伪受罚的规定, 本文件不会以欺诈方式隐瞒、模糊、修改或以其他方式歪曲任何个人(包括管理人员、董事、员工、成员、经理或代理人)的身份。本人已检查此档案, 据本人所知所信, 档案真实、正确且完整。在本文件中作虚假陈述是违法的, 可能受到罚款、监禁或两者兼施的处罚。

EXECUTION: (Must be signed by at least one officer or director.)

I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, obscure, alter, or otherwise misrepresent the identity of any person including officers, directors, employees, members, managers or agents. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment, or both.

签名:  
Signature:

印刷体姓名:  
Printed Name:

职衔:  
Title:

**联系人姓名:** (需解决本档案的相关问题。)

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing.)

**电话号码:** (包括区号。)

PHONE NUMBER: (Include area code.)

**费用**

FEES

必缴手续费 50 美元  
Required Processing Fee \$50

手续费恕不退还。  
Processing Fees are nonrefundable.

支票抬头请写“公司部”。  
Please make check payable to "Corporation Division."

使用企业名称搜索程序可在 <http://sos.oregon.gov/business> 网站上获取免费副本。  
Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business> using the Business Name Search program.

## 非营利性公司类型 – 第 5 条

### 请仔细阅读

非营利性公司必须归于以下三个类别之一。对于大多数非营利性公司，适用以下检测：

1. **“宗教”** 公司是指主要或完全为宗教目的而成立的公司。根据第 501(c)(3) 款之规定，这些公司可免税。
2. **“公益”** 公司是指以下公司：
  - (a) 根据内部税收法第 501(c)(3) 款免税或为公众或慈善目的的组织成立的公司；
  - (b) 解散后，必须将其资产分配给为公共或慈善目的而组织成立的组织机构、宗教团体、美国、州或根据内部税收法第 501(c)(3) 款免税的组织机构；以及
  - (c) 并非在宗教公司定义范围内。
3. **“互利”** 公司指的是为他们的成员或小部分人提供福利而组织成立的公司，其不属于公益或宗教公司定义的范围。根据第 501(c)(3) 款之规定，这些公司不可免税，但是根据其他法律规定可以免税。

NONPROFIT CORPORATION TYPE – Article 5

PLEASE READ CAREFULLY

Nonprofit corporations are required to be classified in one of three categories. For most nonprofit corporations, the following tests apply:

1. **“Religious”** corporation means a corporation which is organized primarily or exclusively for religious purposes. These corporations may be tax-exempt under 501(c)(3).
2. **“Public benefit”** corporation means a corporation which:
  - (a) is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code or is organized for a public or charitable purpose;
  - (b) on dissolution must distribute its assets to an organization organized for public or charitable purpose, to a religious corporation, to the United States, to a state or to an organization which is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code; and
  - (c) does not come within the definition of religious corporation.
3. **“Mutual benefit”** corporation means a corporation which is organized to provide benefits for their members or a small group of people, and does not come within the definition of public benefit or religious corporation. These corporations are not tax-exempt under 501(c)(3), but may be tax-exempt under some other section of law.